

clarion®

Owner's manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

CZ209

CD/USB/MP3/WMA RECEIVER
AUTORADIO CD/USB/MP3/WMA
RECEPTOR CD/USB/MP3/WMA

CLARION PRODUCT REGISTRATION INFORMATION

For USA and Canada only

www.clarion.com

Dear Customer:

Congratulations on your purchase of a Clarion mobile electronic products. We are confident that you'll enjoy your Clarion experience.

There are many benefits to registering your product. We invite you to visit our website at **www.clarion.com** to register your Clarion product.

We have made product registration simple with our easy to use website. The registration form is short and easy to complete. Once you're registered, we can keep you informed of important product information.

Register at **www.clarion.com** - it's easy to keep your Clarion product up to date.

INFORMATIONS DE L'ENREGISTREMENT DE PRODUITS CLARION

Pour les États Unis et le Canada seulement

www.clarion.com

Cher client:

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit électronique mobile Clarion. Nous sommes confiants que vous apprécierez votre expérience Clarion.

Il y a beaucoup d'avantage à enregistrer votre produits. Nous vous invitons à visiter notre site Web **www.clarion.com** pour enregistrer votre produit Clarion.

Nous avons facilité la tâche d'enregistrement de produit simple et facile grâce à notre site Web. Le formulaire d'enregistrement est court et facile à compléter. Lorsque vous êtes enregistrer, nous pouvons vous tenir informé des informations important de produits.

Enregistrer à **www.clarion.com** - c'est facile de mettre à jour votre produit Clarion.

INFORMACIÓN DEL REGISTRO DE PRODUCTO DE CLARION

Para USA y Canada nomas

www.clarion.com

Querido Cliente:

Felicitaciones por su compra de producto electrónico móvil de Clarion. Estamos seguros que usted gozará de su experiencia con el producto de Clarion.

Hay muchas ventajas al registrar su producto. Le invitamos a que visite nuestro sitio en internet **www.clarion.com** para registrar su producto de Clarion.

Hemos hecho el registro de producto fácil en nuestro sitio. La forma de registro es corta y fácil de completar. Una vez que lo registre, podremos proporcionarle la información de su producto.

Regístrese en **www.clarion.com** - es fácil mantener su producto de Clarion actualizado.

Nous vous remercions de votre achat de ce produit **Clarion**.

- * Lisez ce manuel de l'utilisateur dans sa totalité avant de mettre cet appareil en service.
- * Vérifiez le contenu de la carte de garantie ci-jointe et rangez-la dans un endroit sûr avec ce manuel.

Table des matières

1. CARACTÉRISTIQUES	23
2. PRÉCAUTIONS	24
3. LES COMMANDES	25
Nom des touches et leurs fonctions	25
4. DCP (CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE)	26
5. TÉLÉCOMMANDE	27
Fonctions des touches de la télécommande	27
Insertion de la pile	28
6. FONCTIONNEMENT	28
Démarches de base	28
Fonctionnement de la radio	30
Fonctionnement CD/MP3/WMA	31
Opérations communes à chaque mode	34
7. ACCESSOIRES	35
Fonctionnement USB	35
Fonctionnement iPod	36
8. EN CAS DE DIFFICULTÉ	39
9. AFFICHAGE DES ERREURS	41
10. FICHE TECHNIQUE	42

1. CARACTÉRISTIQUES



- USB Audio pour iPod
- Sortie RCA 4 canaux/2V avec commande de niveau sans effet de fondu
- Entrée auxiliaire de la façade avant 3,5 mm

2. PRÉCAUTIONS

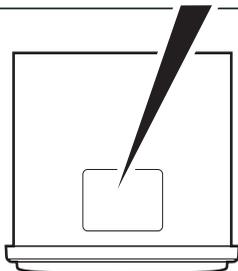
Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites des appareils numériques de Classe B, aux termes de la Section 15 des Règlements FCC.

Ces limites ont pour but d'assurer une protection raisonnable contre les interférences parasites dans une installation résidentielle.

Cet appareil engendre, utilise et peut émettre une énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé en stricte conformité avec ces instructions, il peut provoquer des interférences parasites sur les liaisons radiophoniques. Ceci ne garantit par pour autant qu'une installation particulière ne provoquera aucune interférence.

Si l'appareil engendre des interférences sur la réception des ondes radio, ce qui peut être vérifié en mettant l'appareil hors tension puis sous tension, l'utilisateur est invité à consulter son revendeur ou un technicien expérimenté en radio pour lui demander conseil.

MODEL	<input type="text"/>	Clarion
12V \ominus GROUND AM 530-1710kHz/FM 87.9-107.9MHz		
<small>THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRABLE OPERATION.</small>		
<small>THIS PRODUCTION COMPLIES WITH DHHS RULES 21 CFR SUBCHAPTER J APPLICABLE AT DATE OF MANUFACTURE.</small>		
<small>CLARION CO., LTD 7-2, SHINTOSHIN, CHUO-KU, SAITAMA-SHI, SAITAMA 330-0081, JAPAN</small>		
<small>This product includes technology owned by Microsoft Corporation and cannot be used or distributed without a license from MSLGP.</small>		
MANUFACTURED:		
SERIAL No. PE- <input type="text"/>		2764 <input type="text"/> Clarion Co., Ltd. MADE IN <input type="text"/>



PRÉCAUTION

L'UTILISATION DE COMMANDES, DE RÉGLAGES OU DE DÉMARCHES AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS ICI RISQUE D'ENTRAÎNER UNE EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES.

LE LECTEUR DE DISQUE COMPACT NE SERA AJUSTÉ OU RÉPARÉ QUE PAR UN PERSONNEL DE SERVICE ADÉQUATEMENT QUALIFIÉ.

LES ALTÉRATIONS OU MODIFICATIONS NON EXPRESSÉMENT APPROUVÉES PAR LE FABRICANT RISQUENT DE RETIRER À L'UTILISATEUR LE DROIT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.

INFORMATIONS AUX UTILISATEURS :

LES ALTÉRATIONS OU MODIFICATIONS APPORTÉES À L'APPAREIL ET NON APPROUVÉES PAR LE FABRICANT ANNULENT LA GARANTIE ET VIOLENT LA RÉGLEMENTATION FCC.

Manipulation des disques compacts

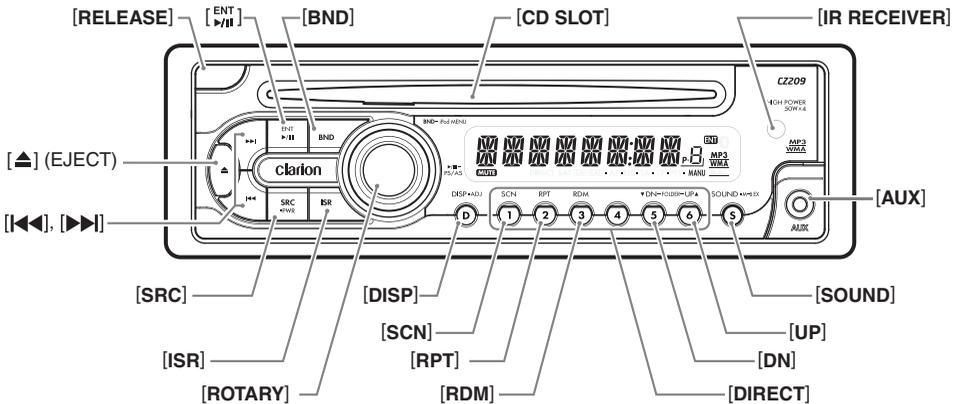
- A la différence des CD de musique ordinaires, les disques CD-R et CD-RW sont facilement affectés par un niveau élevé de température et d'humidité, un état qui peut même empêcher leur lecture. Par conséquent, ne les laissez pas longtemps dans votre véhicule.
- Ne collez pas d'étiquettes sur des disques compacts et n'écrivez pas sur leur surface avec un crayon ou un feutre.

Ecran d'affichage

- Par temps très froid, les changements sur l'écran peuvent se ralentir et il peut devenir plus sombre, mais ces phénomènes sont normaux. L'écran repassera à son état habituel quand la température redeviendra normale.

3. LES COMMANDES

Nom des touches et leurs fonctions



Touche [RELEASE]

- Appuyez pour libérer le clavier de commande amovible (DCP).

Touche [ENT]

- Pour effectuer une exploration des stations préregistrées en mode radio.
- Pour lancer ou arrêter la lecture d'une plage, l'appareil étant en mode CD/MP3/WMA/USB/iPod.

Touche [BND]

- Pour changer la gamme ou effectuer l'accord par recherche ou l'accord manuel en mode radio.

[CD SLOT]

- Insérez le CD ici.

[IR RECEIVER]

- Capteur des signaux de la télécommande. (Plage de fonctionnement : 30° dans toutes les directions)

Prise d'entrée [AUX]

- Prise d'entrée pour le branchement d'un périphérique externe.

Touche [SOUND]

- Appuyez pour passer au mode de réglage sonore.

Touches [UP], [DN]

- Pour la sélection des dossiers en mode MP3/WMA/USB.

Touches [DIRECT]

- Pour mémoriser une station radio et la rappeler directement, l'appareil étant en mode radio.

Touche [RDM]

- Pour effectuer une lecture aléatoire, l'appareil étant en mode CD/MP3/WMA/USB/iPod.

Touche [RPT]

- Pour effectuer une lecture à répétition, l'appareil étant en mode CD/MP3/WMA/USB/iPod.

Touche [SCN]

- Pour effectuer une lecture à exploration, l'appareil étant en mode CD/MP3/WMA/USB.

Touche [DISP]

- Pour changer le mode d'affichage.

Bouton [ROTARY]

- Sa rotation permet d'ajuster le volume.

Touche [ISR]

- Pour rappeler la station radio ISR placée en mémoire.
- Maintenez la touche enfoncée (2 sec.) pour stocker la station actuelle dans la mémoire ISR (mode radio seulement).

Touche [SRC]

- Pour la mise sous/hors tension

Touches [◀◀], [▶▶]

- Pour lancer l'avance rapide/recul rapide.

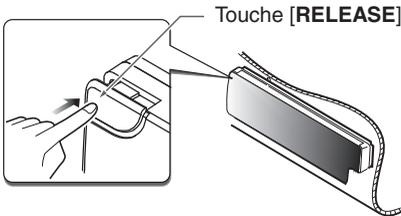
Touche [▲] (EJECT)

- Appuyez pour éjecter le disque.

4. DCP (CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE)

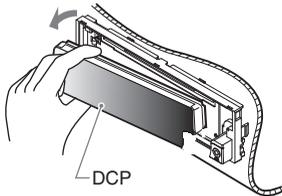
Retrait du clavier de commande amovible (DCP)

1. Maintenez la touche [SRC] enfoncée (1 sec.) pour mettre l'appareil hors tension.
2. Appuyez sur la touche [RELEASE].



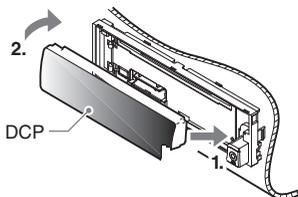
* Le clavier DCP est débloqué.

3. Retirez le clavier DCP.



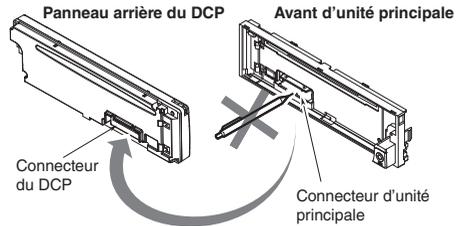
Fixation du clavier de commande amovible (DCP)

1. Insérez le bout droit du clavier DCP dans l'unité principale.
2. Enfoncez le bout gauche du clavier DCP dans l'unité principale.



⚠ PRÉCAUTION

- Après son retrait, ne laissez pas tomber le clavier DCP et ne le soumettez pas à des chocs violents pour éviter de l'endommager.
- Lorsque la touche [RELEASE] a été actionnée et que le clavier DCP est débloqué, les vibrations du véhicule risquent de le faire tomber.
- Le connecteur reliant l'unité principale et le clavier DCP est une pièce très importante. Veillez à ne pas l'endommager en y appuyant avec les ongles ou des objets pointus.



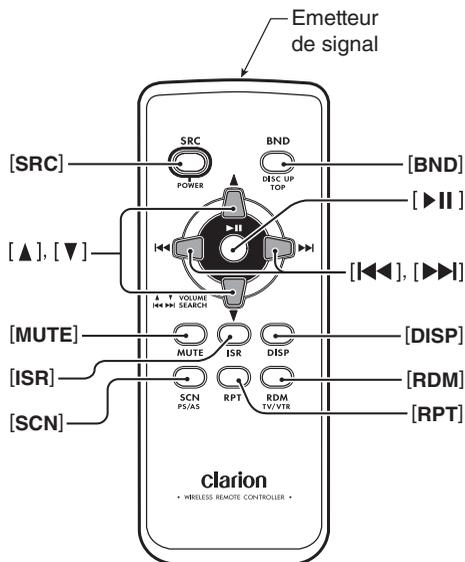
Remarque :

- Si le clavier DCP est souillé, frottez-le uniquement avec un linge doux et sec.

5. TÉLÉCOMMANDE

Fonctions des touches de la télécommande

* Certaines touches de la télécommande ont des fonctions différentes de celles de l'unité principale.



● Modes partagés

Touche [SRC]

- Appuyez pour mettre l'appareil sous tension. Maintenez la touche enfoncée (1 sec.) pour mettre l'appareil hors tension.
- A utiliser pour changer le mode de fonctionnement.

Touches [▲], [▼]

- Pour augmenter ou réduire le volume.

Touche [MUTE]

- Pour activer ou désactiver la fonction de sourdine.

Touche [ISR]

- Pour rappeler la station radio ISR en mémoire.
- Maintenez la touche enfoncée (2 sec.) pour stocker la station actuelle dans la mémoire ISR (mode radio seulement).

Touche [DISP]

- Appuyez pour sélectionner l'affichage souhaité.

● Mode Radio

Touche [BND]

- Pour changer la gamme de réception.

Touches [◀◀], [▶▶]

- Pour changer les canaux pré-réglés.

Touche [SCN]

- Appuyez pour effectuer une exploration des stations pré-réglées.
- Maintenez la touche enfoncée (2 sec.) pour une mémorisation automatique.

● Modes CD/MP3/WMA/USB

Touches [◀◀], [▶▶]

- Appuyez pour sélectionner les pages.
- Maintenez la touche enfoncée (1 sec.) pour une avance rapide/recul rapide.

Touche [▶||]

- Pour alterner entre la lecture et la pause.

Touche [SCN]

- Appuyez pour effectuer une exploration des stations pré-réglées.
- En mode MP3/WMA/USB, maintenez enfoncé (1 sec.) pour une lecture par exploration du dossier.

Touche [RPT]

- Appuyez pour une lecture à répétition.
- En mode MP3/WMA/USB, maintenez enfoncé (1 sec.) pour une lecture à répétition du dossier.

Touche [RDM]

- Appuyez pour une lecture aléatoire.
- En mode MP3/WMA/USB, maintenez enfoncé (1 sec.) pour une lecture aléatoire du dossier.

● Mode iPod

Touches [◀◀], [▶▶]

- Appuyez pour sélectionner les pages.
- Maintenez la touche enfoncée (1 sec.) pour une avance rapide/recul rapide.

Touche [▶||]

- Pour alterner entre la lecture et la pause.

Touche [RPT]

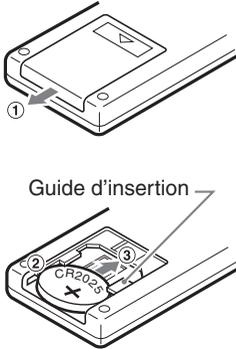
- Appuyez pour une lecture à répétition.

Touche [RDM]

- Appuyez pour une lecture aléatoire.
- Maintenez enfoncé (1 sec.) pour une lecture aléatoire de toutes les pages.

Insertion de la pile

- 1 Glissez le couvercle arrière de la télécommande dans le sens indiqué.
- 2 Insérez la pile (CR2025) dans les guides d'insertion, le côté marqué (+) étant dirigé vers le haut.
- 3 Enfoncez la pile dans le logement comme illustré.
- 4 Remplacez le couvercle et glissez-le à fond jusqu'au dé clic.



Remarques :

Une utilisation inadéquate peut provoquer une cassure de la pile et/ou la fuite de son électrolyte, ce qui peut entraîner des blessures corporelles ou des dégâts. Respectez toujours ces précautions de sécurité :

- Utilisez uniquement la pile spécifiée.
- Lors du remplacement de la pile, insérez-la correctement en respectant les polarités +/-.
- Ne soumettez pas la pile à une forte chaleur et ne la jetez pas dans un feu ou dans l'eau. N'essayez pas de démonter la pile.
- Débarrassez-vous correctement des piles usées.

6. FONCTIONNEMENT

Remarque :

- Reportez-vous à l'illustration sous "3. LES COMMANDES" (page 25) pendant la lecture de ce chapitre.

Démarches de base

⚠ PRÉCAUTION

Veillez à abaisser le volume avant de mettre l'appareil hors tension ou de couper la clé de contact. L'appareil mémorise le réglage du volume utilisé en dernier lieu.

Mise sous/hors tension

1. Appuyez sur la touche [SRC] pour mettre l'appareil sous tension.
2. Maintenez la touche [SRC] enfoncée (1 sec.) pour mettre l'appareil hors tension.

Sélection des modes

1. Appuyez sur la touche [SRC] pour changer le mode de fonctionnement.
2. A chaque pression sur la touche [SRC], le mode de fonctionnement change comme suit :
Radio → CD/MP3/WMA → USB/iPod → AUX → Radio...

Un iPod peut être raccordé via un câble USB.

Réglage du volume

1. Tournez le bouton [ROTARY] dans le sens horaire pour augmenter le volume ou dans le sens contraire pour le réduire.

* La plage du volume va de 0 (minimum) à 33 (maximum).

Commutation de l'affichage

Appuyez sur la touche [DISP] pour sélectionner l'affichage souhaité.

Réglage du son

Il est possible d'ajuster les effets sonores et la tonalité selon ses préférences.

Pour changer les paramètres du son

1. Appuyez sur la touche **[SOUND]** pour passer à l'affichage de réglage sonore.
* Le réglage sonore par défaut est **"Z-EHCR+"**.
2. Appuyez sur **[◀◀]** ou **[▶▶]** pour sélectionner le mode de réglage sonore.
A chaque pression sur la touche **[◀◀]** ou **[▶▶]**, le mode de réglage sonore change comme suit :
"Z-EHCR+" ↔ **"BASS"** ↔ **"TREBLE"** ↔ **"BALANCE"** ↔ **"FADER"** ↔ **"NF VOL"**
* Quand **"ENT"** clignote sur l'affichage, appuyez sur le bouton **[ENT]** pour ajuster la valeur du réglage.
* Le mode de réglage sonore est affiché pendant 2 secondes avant d'indiquer le réglage sonore.
3. Appuyez sur la touche **[ROTARY]** pour ajuster le mode audio sélectionné.
4. Une fois les réglages terminés, appuyez sur la touche **[SOUND]** pour revenir au mode précédent.

● Réglage de la fonction Z-Enhancer Plus

Cet appareil propose 4 effets sonores, enregistrés en mémoire.

Sélectionnez l'effet que vous préférez.

* Le réglage par défaut est **"OFF"**. (désactivé).

2-1. Sélectionnez **"Z-EHCR+"**.

3-1. En tournant le bouton **[ROTARY]**, l'effet sur les tonalités change comme suit :

"OFF" ↔ **"B-BOOST"** ↔ **"IMPACT"** ↔ **"EXCITE"** ↔ **"CUSTOM"**

OFF : Aucun effet sonore

B-BOOST : Accentuation des graves

IMPACT : Accentuation des graves et des aigus

EXCITE : Accentuation des graves, du medium et des aigus

CUSTOM : Personnalisation par l'utilisateur

Lors d'un réglage sur **"B-BOOST/IMPACT/EXCITE"** :

3-2. Appuyez sur la touche **[ENT]**.

3-3. Tournez le bouton **[ROTARY]** pour ajuster le paramètre (Plage de réglage : -3 à +3).

* Le réglage par défaut est **"0"**.

3-4. Appuyez sur la touche **[ENT]** pour revenir au mode antérieur.

Lors d'un réglage sur **"CUSTOM"** :

3-2. Maintenez la touche **[ENT]** enfoncée (1 sec.). Les caractéristiques des graves/aigus deviennent neutres et **"FLAT"** apparaît sur l'affichage.

3-3. Tournez le bouton **[ROTARY]** pour passer au mode **"OFF"** (désactivé).

● Réglage des graves

Ce réglage est pris en compte uniquement quand la fonction Z-Enhancer Plus est réglée sur **"CUSTOM"**.

2-1. Sélectionnez **"BASS"**.

3-1. Appuyez sur la touche **[ENT]**.

3-2. Appuyez sur **[◀◀]** ou **[▶▶]** pour changer et sélectionner les paramètres comme suit :
"B<G 0>" ↔ **"B<F 60>"** ↔ **"Q 1"**

3-3. Tournez le bouton **[ROTARY]** pour ajuster le gain, F (fréquence centrale) et la courbe Q.

B<G 0> : Le réglage par défaut est **"0"**.
(Plage de réglage : +7 à -7)

B<F 60> : Le réglage par défaut est **"60"**.
(Plage de réglage : 60/80/100/200)

Q 1 : Le réglage par défaut est **"1"**.
(Plage de réglage : 1/1.25/1.5/2)

3-4. Appuyez sur la touche **[ENT]** pour revenir au mode antérieur.

● Réglage des aigus

Ce réglage est pris en compte uniquement quand la fonction Z-Enhancer Plus est réglée sur **"CUSTOM"**.

2-1. Sélectionnez **"TREBLE"**.

3-1. Appuyez sur la touche **[ENT]**.

3-2. Appuyez sur **[◀◀]** ou **[▶▶]** pour changer et sélectionner les paramètres comme suit :

"T<G 0>" ↔ **"T<F 10K>"**

3-3. Tournez le bouton **[ROTARY]** pour ajuster les valeurs pour le gain et F (fréquence centrale)

T<G 0> : Le réglage par défaut est **"0"**.
(Plage de réglage : De +7 à -7)

T<F 10K> : Le réglage par défaut est **"10K"**.
(Plage de réglage : 10K/12.5K/15K/17.5K)

3-4. Appuyez sur la touche **[ENT]** pour revenir au mode antérieur.

● Réglage de la balance gauche-droite

2-1. Sélectionnez "**BALANCE**".

3-1. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour ajuster la balance entre les haut-parleurs gauche et droit.

* Le réglage par défaut est "**CENTER**". (Plage de réglage : RIGHT12 à LEFT12 (de 12 à droite à 12 à gauche))

● Réglage de la balance avant-arrière

2-1. Sélectionnez "**FADER**".

3-1. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour ajuster la balance entre les haut-parleurs avant et arrière.

* Le réglage par défaut est "**CENTER**". (Plage de réglage : FRONT12 à REAR12 (de 12 en avant à 12 en arrière))

● Réglage du volume en non fondu

Vous pouvez ajuster le volume de sortie par la borne de sortie de non fondu de l'appareil.

2-1. Sélectionnez "**NF VOL**".

3-1. Tournez le bouton [**ROTARY**] dans le sens horaire pour augmenter le volume ou dans le sens contraire pour le réduire.

* Le réglage par défaut est "**0**".
(Plage de réglage : de +6 à -6)

Remarque :

- *En mode de réglage sonore, si aucune opération n'est accomplie pendant 10 secondes ou plus, le mode est annulé et l'appareil revient au mode utilisé auparavant.*

Réglage MAGNA BASS EXTEND

La fonction MAGNA BASS EXTEND n'ajuste pas les basses fréquences comme un réglage sonore habituel, mais elle accentue la plage des graves profondes pour fournir un son dynamique.

* Le réglage par défaut est "**OFF**". (désactivé).

1. Maintenez la touche [**SOUND**] enfoncée (1 sec.) pour activer la fonction MAGNA BASS EXTEND.
2. Maintenez la touche [**SOUND**] enfoncée (1 sec.) pour désactiver la fonction MAGNA BASS EXTEND.

Fonctionnement de la radio

Ecoute des émissions radio

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pour sélectionner le mode Radio.
2. Appuyez sur la touche [**BND**] pour sélectionner la gamme de réception. A chaque pression sur la touche, la gamme de réception change comme suit :

F1 (FM1) → **F2** (FM2) → **F3** (FM3) → **AM** → **F1** (FM1)...

Syntonisation

3 modes d'accord sont disponibles : accord par recherche, accord manuel et accord de station pré-réglée

Accord par recherche

1. Appuyez sur la touche [**BND**] pour sélectionner la gamme souhaitée (FM ou AM).
 - * Si le voyant "**MANU**" apparaît sur l'affichage, maintenez la touche [**BND**] enfoncée (1 sec.). Le voyant "**MANU**" disparaîtra et l'accord par recherche sera validé.
2. Appuyez sur [**◀◀**] ou [**▶▶**] pour rechercher automatiquement une station.

Accord manuel

2 modes d'accord sont disponibles : Accord rapide et accord par palier.

● Accord rapide

Maintenez [**◀◀**] ou [**▶▶**] enfoncé (1 sec.) pour faire l'accord sur une station.

● Accord par palier

Appuyez sur [**◀◀**] ou [**▶▶**] pour faire manuellement l'accord sur une station.

Rappel d'une station pré-réglée

Un total de 24 positions de pré-réglage (6-FM1, 6-FM2, 6-FM3, 6-AM) permettent de mémoriser vos stations radio préférées. Appuyez sur la touche [**DIRECT**] pour rappeler automatiquement la fréquence de la station mémorisée.

Mémorisation manuelle

1. Utilisez l'accord par recherche ou l'accord manuel pour sélectionner la station à mémoriser.
2. Maintenez une des touches [DIRECT] enfoncée (2 sec.) pour placer la station actuellement reçue dans la mémoire de pré réglage.

Mémorisation automatique

La fonction de mémorisation automatique place automatiquement en mémoire 6 stations en ordre séquentiel. Si l'appareil ne trouve pas 6 stations, certaines, préalablement mémorisées, resteront en mémoire.

1. Appuyez sur la touche [BND] pour sélectionner la gamme souhaitée (FM ou AM).
2. Maintenez la touche [ENT] enfoncée (2 sec.). Les stations dont la réception est bonne sont automatiquement mémorisées dans les canaux de pré réglage.

* Si la mémorisation automatique est effectuée sur les gammes FM, les stations seront mémorisées sous FM3 même si vous avez choisi FM1 ou FM2 pour leur mémorisation.

Exploration des stations pré réglées

La fonction d'exploration des stations pré réglées capte successivement les stations placées dans la mémoire de pré réglage. Cette fonction est pratique pour retrouver une station donnée, placée déjà dans la mémoire.

1. Appuyez sur la touche [ENT].
2. Quand la station souhaitée est captée, appuyez à nouveau sur la touche [ENT] pour continuer à recevoir cette station.

Remarque :

- Ne maintenez pas la touche [ENT] enfoncée (2 sec.) car la fonction de mémorisation automatique serait activée et l'appareil commencerait alors à mémoriser des stations.

Rappel instantané des stations (ISR)

La fonction ISR permet un accès instantané à une des stations pré réglées. La fonction ISR agit même quand l'appareil utilise un des autres modes.

● Mémoire ISR

1. Sélectionnez la station que vous souhaitez placer dans la mémoire ISR.
2. Maintenez la touche [ISR] enfoncée (2 sec.).

● Rappel d'une station par la fonction ISR

Quel que soit le mode, appuyez sur la touche [ISR] pour activer la radio et faire l'accord sur la station radio souhaitée. Le voyant "ISR" apparaît sur l'affichage. Appuyez à nouveau sur la touche [ISR] pour revenir au mode antérieur.

Fonctionnement CD/MP3/WMA

MP3/WMA

Cet appareil permet la lecture des fichiers MP3/WMA.

Remarques :

- Si vous lisez un fichier WMA alors que la fonction DRM (Digital Rights Management) est activée, aucun son ne sera fourni (le voyant WMA clignote).
- Windows Media™ et le logo Windows® sont des marques de fabrique ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

● Pour désactiver DRM (Digital Rights Management)

1. Sous Windows Media Player 9/10/11, cliquez sur l'onglet TOOL → OPTIONS → MUSIC RECORD. Sous "Recording settings", décochez la case pour RECORD PROTECTED MUSIC. Ensuite, reconstruisez les fichiers.

Vous devrez utiliser les fichiers WMA

reconstruits sous votre propre responsabilité.

Précautions lors de la réalisation de fichiers MP3/WMA

● Taux d'échantillonnage et débits binaires utilisables

1. MP3 : Taux d'échantillonnage : 8 kHz-48 kHz,
Débit binaire : 8 kbps-320 kbps / VBR
2. WMA : Débit binaire : 48 kbps-192 kbps

● Extensions de fichier

1. Ajoutez toujours une extension fichier ".MP3" ou ".WMA" aux fichiers MP3 ou WMA en utilisant des caractères de 1 octet. Le fichier ne pourra pas être lu si une extension différente est ajoutée ou si aucune extension n'existe.
2. Les fichiers sans donnée MP3/WMA ne seront pas lus. En revanche, "--:--" apparaîtra sur l'affichage de la durée de lecture.

● Format logique (Système de fichier)

1. Pour enregistrer des fichiers MP3/WMA sur un disque CD-R ou CD-RW, sélectionnez "ISO9660 level 1, 2 ou JOLIET ou Romeo" comme format du logiciel d'écriture. Une lecture normale ne sera pas possible en cas d'un enregistrement selon d'autres formats.

2. Le nom de dossier et le nom de fichier peuvent être affichés comme titre pendant la lecture MP3/WMA. Cependant, les titres doivent comporter moins de 64 caractères alphanumériques (extension comprise) d'un octet

3. N'attribuez pas un nom à un fichier dans un dossier, ayant déjà le même nom.

● Nombre de fichiers ou de dossiers

1. Un maximum de 256 fichiers peuvent être reconnus par dossier. Un maximum de 578 fichiers peuvent être lus.
2. Les plages sont lues dans l'ordre de leur enregistrement sur le disque. (Les plages ne sont pas toujours lues dans l'ordre affiché sur le PC.)
3. Il se peut que certains bruits soient produits selon le type de logiciel de codage utilisé pour l'enregistrement.

Fonction de lecture du disque inséré

Cette fonction met automatiquement l'appareil sous tension et lance la lecture si un disque est inséré lorsque la clé de contact du véhicule est tournée à la position ON ou ACC.

▲ PRÉCAUTION

- **N'essayez jamais d'introduire la main, les doigts ou d'autres corps étrangers dans la fente d'insertion du disque.**
- **N'insérez jamais des disques, sur lesquels sont collés des bandes adhésives ou des étiquettes, ou des disques portant les marques de l'enlèvement d'adhésifs, car ils pourraient rester bloqués à l'intérieur et endommager l'appareil.**

Touche d'éjection de sécurité

Appuyez sur la touche [▲] pour éjecter le disque, même quand l'appareil est hors tension.

1. Appuyez sur la touche [▲]. Retirez le disque après qu'il a été éjecté.

Remarques :

- Si vous forcez un CD à l'intérieur de l'appareil avant sa recharge automatique, il peut en être endommagé.
- Si un CD (12 cm) est laissé éjecté pendant 15 secondes, il sera automatiquement rechargé (recharge automatique).

Écoute d'un disque déjà chargé

Appuyez sur la touche [SRC] pour sélectionner le mode CD/MP3/WMA.

Lorsque l'appareil passe à ce mode, la lecture commence automatiquement.

Si aucun disque n'est installé, le message "NO DISC" apparaît sur l'affichage de titre.

Chargement d'un CD

1. Présentez le CD au centre de la fente CD SLOT en dirigeant sa face étiquetée vers le haut. Le voyant "LOADING" apparaît sur l'affichage, le CD est inséré dans la fente et la lecture commence.

Remarques :

- Si le disque n'est pas attiré vers l'intérieur, il se peut qu'un autre CD s'y trouve déjà ou que l'appareil nécessite un entretien.
- Les disques ne portant pas la marque  ou  et les CD-ROM ne sont pas pris en compte.
- Il se peut que certains disques CD-R/CD-RW ne soient pas utilisables.

Pause de la lecture

1. Appuyez sur la touche [ENT] pour interrompre momentanément la lecture.
Le voyant "PAUSE" apparaît sur l'affichage.
2. Pour reprendre la lecture du CD, appuyez une nouvelle fois sur la touche [ENT].

Affichage des titres de CD

Cet appareil permet d'afficher les données de titres pour les disques CD-texte/MP3/WMA.

1. A chaque pression sur la touche [DISP], l'affichage de titre change.

● Disques CD-TEXTE

Plage → Disque → Artiste → Plage ...

● Disques MP3/WMA

Plage → Dossier → Titre → Album → Artiste → Plage ...

Remarques :

- Si le CD reproduit n'est pas un disque CD-Texte ou si aucun titre utilisateur n'a été saisi, le message "NO TITLE" apparaît sur l'affichage.
- Si le disque MP3/WMA n'a pas de donnée TAG, le message "NO TITLE" apparaît sur l'affichage.
- Cet appareil prend en compte les Tags MP3 ID3 des versions V2.3 / 2.2 / 1.1 / 1.0.
- L'affichage Tag donne la priorité à V2.3 / 2.2.

- Pour les Tags d'album WMA, les informations contenues dans le suffixe d'extension sont affichées.
- Les caractères ISO8859-1, ASCII, S-JIS peuvent être affichés en Tags (Repères).
Des caractères UNKNOWN (inconnus) peuvent être changés en caractères ISO8859-1.
- Des titres ayant jusqu'à 32 octets peuvent être affichés en mode CD/MP3/WMA.

Sélection d'une plage

● Avance à une plage

1. Appuyez sur la touche [▶▶] pour passer au début de la plage suivante.
2. A chaque pression sur la touche [▶▶], la lecture passe au début de la plage suivante.

● Retour à une plage antérieure

1. Appuyez sur la touche [◀◀] pour revenir au début de la plage actuelle.
2. Appuyez deux fois sur la touche [◀◀] pour revenir au début de la plage précédente.

Avance rapide/recul rapide

● Avance rapide

1. Maintenez la touche [▶▶] enfoncée (1 sec.).

● Recul rapide

1. Maintenez la touche [◀◀] enfoncée (1 sec.).
- * Sur les disques MP3/WMA, un certain temps est nécessaire avant le passage d'une plage à l'autre. De plus, un léger décalage peut se produire dans la durée de lecture.

Sélection de dossier

Pour sélectionner un dossier contenant des fichiers MP3/WMA et commencer la lecture à la première plage du dossier.

1. Appuyez sur [UP] ou [DN].
Appuyez sur la touche [UP] pour passer au dossier suivant. Appuyez sur la touche [DN] pour passer au dossier précédent.
2. Pour sélectionner une plage, appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

Autres modes de lecture

● Lecture à exploration

Cette fonction localise et reproduit les 10 premières secondes de toutes les plages enregistrées sur un disque.

1. Appuyez sur la touche [SCN] pour effectuer la lecture à exploration.

● Lecture à exploration de dossier

Cette fonction vous permet de localiser et de lire les 10 premières secondes de la première plage de tous les dossiers sur un disque MP3/WMA.

1. Maintenez la touche [SCN] enfoncée (1 sec.) pour lancer la lecture à exploration de dossier.

● Lecture répétée

Cette fonction reproduit la plage actuelle de façon répétée.

1. Appuyez sur la touche [RPT] pour effectuer une lecture à répétition.

● Lecture à répétition de dossier

Pour lire de façon répétée toutes les plages du dossier actuel sur un disque MP3/WMA.

1. Maintenez la touche [RPT] enfoncée (1 sec.) pour lancer la lecture à répétition de dossier.

● Lecture aléatoire

Cette fonction lit dans un ordre aléatoire toutes les plages enregistrées sur un disque.

1. Appuyez sur la touche [RDM] pour effectuer une lecture aléatoire.

● Lecture aléatoire de dossier

Cette fonction vous permet de lire toutes les plages de tous les dossiers enregistrés sur un disque MP3/WMA dans un ordre aléatoire.

1. Maintenez la touche [RDM] enfoncée (1 sec.) pour lancer la lecture aléatoire du dossier.

● Pour annuler les modes de lecture

1. Appuyez sur la touche préalablement sélectionnée.
- * Le mode de lecture est annulé et le mode de lecture désactivé apparaît pendant 2 secondes sur l'affichage.
- * Si le message d'erreur "– :- –" apparaît, ces modes (Lecture à Exploration/Répétition/Aléatoire) peuvent être annulés pendant que l'appareil est encore en mode de lecture.

Opérations communes à chaque mode

Pour changer les paramètres

1. Maintenez la touche [DISP] enfoncée (1 sec.) pour passer à l'affichage de réglage.
2. Appuyez sur [◀◀] ou [▶▶] pour changer le "nom de paramètre" comme suit :
"CLOCK" ↔ "SETTINGS" ↔ "SCRN SVR"
↔ "SCROLL" ↔ "DIMMER" ↔ "TEL-SP"
↔ "TEL-SW"
* Le nom du paramètre de réglage sera affiché pendant 2 secondes avant que la valeur souhaitée ne soit affichée.
3. Tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner la valeur souhaitée.
* Quand "ENT" clignote sur l'affichage, appuyez sur le bouton [ENT] pour ajuster la valeur du réglage.
4. Une fois les réglages terminés, appuyez sur la touche [DISP] pour revenir au mode précédent.

● Réglage de l'horloge

- 2-1. Sélectionnez "CLOCK".
- 3-1. Appuyez sur la touche [ENT].
- 3-2. Appuyez sur [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner les heures ou les minutes.
- 3-3. Tournez le bouton [ROTARY] pour ajuster à l'heure exacte.
* L'horloge affiche l'heure en cycle de 12 heures.
- 3-4. Appuyez sur le bouton [ENT] pour mémoriser l'heure et revenir au mode précédent.

Remarque :

- Vous ne pouvez pas ajuster l'heure quand elle est affichée et que seule la clé de contact est allumée. Si la batterie du véhicule est déchargée ou en est retirée, ou si l'appareil est retiré, l'horloge devra être ajustée à nouveau. Le mode de réglage de l'horloge en cours sera annulé si vous actionnez un autre bouton ou si vous choisissez une autre opération.

● Affichage des paramètres

Vous pouvez vérifier l'état des réglages actuel, quel que soit le mode de fonctionnement utilisé.

- 2-1. Sélectionnez "SETTINGS".

- 3-1. Tournez le bouton [ROTARY] pour afficher les paramètres actuels.

* Quand un réglage est sélectionné, l'état actuel sera affiché une seconde après.

Exemple :

M-3 EX

Après 1 seconde :

M-3 ON

● Mise en/hors service de l'Économiseur d'écran

Cet appareil est doté d'une fonction Économiseur d'écran qui affiche divers motifs et caractères au hasard sur la surface d'indication de l'état de fonctionnement. Cette fonction peut être activée ou désactivée. Si une touche est actionnée alors que l'Économiseur d'écran est en service, l'affichage de la fonction correspondante apparaît pendant 30 secondes environ, puis l'affichage repasse à l'Économiseur d'écran.

* Le réglage par défaut est "ON" (activé).

- 2-1. Sélectionnez "SCRN SVR".

- 3-1. Tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner "ON" ou "OFF".

● Réglage de la méthode de défilement de titre

Pour définir la manière du défilement des titres CD-TEXTE et MP3/WMA.

* Le réglage par défaut est "ON" (activé).

- 2-1. Sélectionnez "SCROLL".

- 3-1. Tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner "ON" ou "OFF".

- ON : Défilement automatique.
- OFF : Défilement limité à une fois.

● Réglage de la commande de variateur d'éclairage

La commande de variateur d'éclairage peut se régler sur "ON" ou "OFF".

* Le réglage par défaut est "ON" (activé).

- 2-1. Sélectionnez "DIMMER".

- 3-1. Tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner "ON" ou "OFF".

● Réglage de sortie sur haut-parleurs de voiture pour téléphone cellulaire

Quand la prise d'entrée AUX est utilisée pour raccorder un AUX BLUETOOTH BB (BLT370) (vendu séparément) :

* Le réglage par défaut est "RIGHT" (droit).

* Pour entendre les appels téléphoniques, réglez l'interrupteur de téléphone cellulaire sur "ON".

- 2-1. Sélectionnez "TEL-SP".

- 3-1. Tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner "RIGHT" ou "LEFT".

- RIGHT : (droite) Les appels téléphoniques sont audibles par le haut-parleur avant droit, raccordé à cet appareil.

- **LEFT : (gauche)** Les appels téléphoniques sont audibles par le haut-parleur avant gauche, raccordé à cet appareil.

● Réglage d'interruption du téléphone cellulaire

Si vous raccordez cet appareil et votre téléphone cellulaire avec un câble disponible en option, vous pourrez écouter les appels téléphoniques par les haut-parleurs du véhicule.

Quand la prise d'entrée AUX est utilisée pour raccorder un AUX BLUETOOTH BB (BLT370) (vendu séparément) :

* Le réglage par défaut est "OFF". (désactivé).

2-1. Sélectionnez "TEL-SW".

3-1. Tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner le réglage. En tournant le bouton [ROTARY], le réglage change comme suit :

"OFF" ↔ "ON" ↔ "MUTE"

- **OFF** : Cet appareil continue son fonctionnement normal, même si le téléphone cellulaire est utilisé.
- **ON** : Les appels téléphoniques sont audibles par les haut-parleurs, raccordés à cet appareil.
 - * Lorsque vous écoutez des appels téléphoniques par les haut-parleurs de votre véhicule, tournez le bouton [ROTARY] pour ajuster le volume.
- **MUTE : (sourdine)** Le son de cet appareil est mis en sourdine pendant les appels téléphoniques.

Remarque :

- Si vous utilisez un kit mains libres, assurez-vous que le réglage est activé (ON) pour capter les sons du téléphone via le système.

Fonction auxiliaire (AUX)

Une prise d'entrée externe (AUX) est prévue sur le panneau avant pour permettre la reproduction de sons et de musique, provenant de dispositifs externes.

● Sélection de la sensibilité d'entrée auxiliaire (AUX IN)

Effectuez les réglages suivants pour ajuster la sensibilité si l'écoute des sons d'un dispositif externe laisse à désirer après le réglage du volume.

* Le réglage par défaut est "MID" (moyen).

1. Maintenez la touche [DISP] enfoncée (1 sec.).
2. Sélectionnez "AUX SENS".
3. Tournez le bouton [ROTARY] pour sélectionner "HIGH", "MID" ou "LOW".

Remarque :

- La sensibilité AUX IN peut être ajustée quand le mode AUX est sélectionné.

7. ACCESSOIRES

Fonctionnement USB

Fonctionnement de mémoire USB

Remarque :

- Les démarches suivantes sont les mêmes que pour le mode CD :

* **Des titres ayant jusqu'à 64 octets peuvent être affichés en mode USB.**

* **Pause**

* **Sélection de plage**

* **Avance rapide/recul rapide**

* **Lecture à exploration**

* **Lecture répétée**

* **Lecture aléatoire**

* **Sélection de dossier**

Pour les détails, reportez-vous à "**Fonctionnement CD/MP3/WMA**" (page 31-33).

A propos de la mémoire USB

- USB est un acronyme pour "Universal Serial Bus". Il s'agit d'une norme de bus externe, autorisant des débits de transmission de données de 12 Mbps.
- Cet appareil est compatible avec les clés USB 1.1/2.0 à débit de transmission maximum de données de 12 Mbps.
- Les clés de mémoire USB, pouvant être lues via le câble USB de l'appareil, sont limitées à celles reconnues comme "dispositifs de stockage USB à grande capacité". Le fonctionnement n'est donc pas garanti avec toutes les clés de mémoire USB.
 - * Les dispositifs, compatibles avec la "Classe de stockage USB à grande capacité", peuvent être utilisés par simple branchement sur le dispositif-hôte, sans recours à un lecteur ou un logiciel d'application particulier.
- Consultez le fabricant de votre clé de mémoire USB pour en obtenir des informations sur sa prise en charge par les normes "Classe de stockage USB à grande capacité".
- Les fichiers audio pouvant être lus sur cet appareil sont limités aux fichiers MP3/WMA. Pour des détails, reportez-vous à la section "**MP3/WMA**" (page 31).
Des fichiers WMA protégés contre la copie ne peuvent pas être lus par cet appareil.
- Pour éviter une perte accidentelle de vos données, sauvegardez toujours vos données importantes sur votre ordinateur.

- Des connexions à un ordinateur ou via un répéteur multiport ne sont pas prises en compte.
- Si une clé de mémoire USB se compose de deux ou plusieurs lecteurs, un seul sera détecté.
- Les clés de mémoire USB dotées de fonctions de sécurité ne sont pas prises en compte.
- L'ordre dans lequel les plages sont enregistrées peut être différent selon la clé de mémoire USB utilisée (il se peut que l'ordre de lecture réel ne soit pas le même que celui qui apparaît sur l'écran de votre ordinateur).

PRÉCAUTION

- **Insérez et retirez une clé de mémoire USB uniquement quand l'appareil n'est pas en train d'y accéder. Le branchement et/ou le débranchement du dispositif dans les situations suivantes peut entraîner la perte des données :**
 - Si la clé USB est retirée ou si le courant est coupé pendant le processus d'écriture sur celui-ci.
 - Si le dispositif est soumis à de l'électricité statique ou des parasites électriques.
- **Ne laissez pas une clé USB sans surveillance dans une voiture. Une exposition aux rayons du soleil ou à une forte température pourrait causer une déformation ou d'autres dysfonctionnements de la clé USB.**

Branchement d'une clé USB

1. Branchez la clé de mémoire USB au câble USB. Appuyez sur le bouton [SRC] pour commuter la source vers le dispositif.
La lecture commencera au premier fichier, enregistré sur le dispositif.
 - * Insérez toujours le dispositif à fond dans le connecteur. Le dispositif risque de ne pas être reconnu si le branchement est incomplet.
 - * Selon le nombre de plages enregistrées, un certain temps sera requis avant que toutes les plages ne soient lues dans l'appareil.

Pour écouter les plages d'une clé de mémoire USB raccordée

1. Appuyez sur la touche [SRC] pour sélectionner une source. Si la clé USB est sélectionnée, la lecture commence au point auquel la lecture avait été arrêtée la fois précédente.

- * Quand une clé de mémoire USB est débranchée puis rebranchée, la lecture recommence à partir de la plage précédente sur la clé de mémoire USB.

Arrêt de la lecture

1. Appuyez sur la touche [SRC] et passez à une source autre que la clé de mémoire USB.
2. Débranchez la clé de mémoire USB au niveau du câble USB.

PRÉCAUTION

Ne retirez pas la clé USB pendant que le mode USB est sélectionné, car ceci pourrait entraîner une perte ou des dégâts aux données stockées dans la clé USB. Sauvegardez et faites toujours une copie des données importantes sur votre ordinateur.

Fonctionnement iPod

Cette section décrit le fonctionnement lors du branchement d'un iPod d'Apple via le câble USB.

Remarques :

- Pour des détails sur les conditions de fonctionnement, reportez-vous au Manuel de l'utilisateur du iPod.
- L'appareil ne fonctionnera pas ou il ne fonctionnera pas correctement avec des versions non prises en compte.
- Pour trouver une liste des iPod d'Apple compatibles avec ce modèle, contactez un concessionnaire Clarion ou consultez le site www.clarion.com.
- L'expression «Made for iPod» définit un accessoire électronique, conçu spécialement pour être raccordé à l'iPod et homologué par le développeur pour répondre aux standards de performances Apple.
Apple ne peut être tenu pour responsable du fonctionnement du périphérique ou de sa conformité avec les normes de sécurité et les réglementations.
iPod et iTunes sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

Branchement d'un iPod

Quand un iPod est branché sur le câble USB, l'indication "Shuffle" du iPod changera comme suit :

- Lecture "Shuffle Albums" → Lecture aléatoire
- Lecture "Shuffle (Morceaux)" → Lecture aléatoire totale

L'iPod propose deux modes : le "Play mode" et le "iPod menu mode" pour la sélection des plages. Permutuez entre ces deux modes par pression sur la touche **[BND]**.

Remarque :

- Pour le branchement d'un iPod, veuillez utiliser le câble USB fourni avec cet iPod,

Sélection du mode iPod

1. Appuyez sur la touche **[SRC]**.

La lecture commencera au dernier fichier, lu auparavant sur le iPod.

Remarques :

- Les opérations suivantes en mode Play se commandent de la même façon qu'en mode CD :

- * **Sélection de plage** : [**◀◀**], [**▶▶**]
- * **Avance rapide/recul rapide** : [**◀◀**], [**▶▶**]
- * **Pause** : [**ENT** / **||**]

Pour les détails, reportez-vous à "**Fonctionnement CD/MP3/WMA**" (page 31-33).

- A la fin de la lecture d'un fichier Podcast, l'affichage de pause ou l'affichage "Play-time" à la position de fin de la plage apparaît. A ce moment, sélectionnez à nouveau un fichier de musique.
- Si le iPhone est utilisé pour un appel téléphonique pendant un autre mode de fonctionnement et que vous souhaitez passer au mode iPod, vous devez terminer l'appel téléphonique et appuyer ensuite sur la touche [**ENT** / **||**] pour passer au mode iPod.

Réglage en mode iPod sim.ple

Utilisez cette fonction si vous souhaitez utiliser votre iPod raccordé à cet appareil via le câble USB.

- * Le réglage par défaut est "**OFF**". (désactivé).

1. Maintenez la touche **[DISP]** enfoncée (1 sec.).
2. Appuyez sur [**◀◀**] ou [**▶▶**] pour sélectionner "**S-CTRL**".
3. Appuyez sur la touche [**ENT** / **||**].
4. Tournez le bouton **[ROTARY]** pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF**".
 - **ON** : Les opérations peuvent se faire via votre iPod.
 - **OFF** : Les opérations ne peuvent pas se faire via votre iPod.
5. Maintenez la touche [**ENT** / **||**] enfoncée (1 sec.) pour mémoriser le réglage et revenir au mode précédent.

Remarques:

- Lorsque vous effectuez des opérations sur le iPod en mode de contrôle simple, effectuez-les lentement. Si des démarches répétitives sont effectuées rapidement, des erreurs imprévisibles risquent de se produire.
- Certains modèles iPod ne prennent pas en compte cette fonction. Consultez votre revendeur Clarion ou notre site web pour vérifier quels modèles acceptent cette fonction.

Autres fonctions diverses de lecture (en mode Play)

Remarques :

- Ces fonctions ne sont pas prises en compte en mode Menu iPod.
- La fonction Aléatoire définie sur le iPod reste la même après le branchement ou le débranchement du iPod.
- La fonction Répétition sur le iPod sera changée si le iPod est branché ou débranché de cet appareil.

● Lecture répétée

Lecture d'une plage d'une façon répétée

1. Appuyez sur la touche **[RPT]**.

● Lecture aléatoire

Lecture en ordre aléatoire de tous les albums dans une catégorie sélectionnée. (Ceci correspond à la commande "Shuffle (Albums)" sur le iPod.)

1. Appuyez sur la touche **[RDM]**.

● Lecture aléatoire totale

Lecture en ordre aléatoire de toutes les plages dans une catégorie sélectionnée. (Ceci correspond à la commande "Shuffle (Morceaux)" sur le iPod.)

1. Maintenez la touche **[RDM]** enfoncée (1 sec.).

● Pour annuler la lecture

1. Appuyez une nouvelle fois sur la même touche de lecture.

Remarques :

- Si la lecture à répétition est annulée, une fois que toutes les plages d'une catégorie sélectionnée sont lues, la lecture commencera à la première plage de la catégorie sélectionnée.
- Si la clé de contact (ACC) est coupée pendant la lecture en mode Aléatoire de la dernière plage dans une catégorie sélectionnée, la lecture commencera à partir d'une plage différente lorsque le contact (ACC) est à nouveau établi par la clé.
- Bien que le réglage par défaut d'un iPod soit "**All Repeat**", cette indication n'apparaît pas sur l'affichage d'état de mode.
- Lorsque vous effectuez des opérations en utilisant le mode de contrôle simple, ne désactivez pas la fonction REPEAT sur le iPod.

Sélection de catégorie depuis le menu iPod

1. Appuyez sur la touche **[BND]** pour sélectionner le mode Menu iPod.
Les catégories du Menu iPod sont affichées.

Remarques :

- Les opérations du mode Repeat (Répétition) et Random (Aléatoire) ne sont pas prises en compte en mode Menu iPod.
- En mode Menu iPod, il se peut que la lecture ne fonctionne pas si la touche **[◀◀]** ou **[▶▶]** est actionnée ou si le bouton **[ROTARY]** est tourné rapidement.

2. Tournez le bouton **[ROTARY]** pour commuter entre les catégories.
Les catégories du menu iPod changent comme suit :

“PLAYLIST” ↔ “ARTIST” ↔ “ALBUM” ↔
“SONG” ↔ “GENRE” ↔ “COMPOSER”...

Remarque :

Le mode Menu iPod peut être annulé en exécutant une des opérations suivantes :

- Appuyez sur la touche **[BND]**.
 - Quand l'écran de sélection de catégorie est affiché, appuyez sur la touche **[▶▶]**.
3. Appuyez sur la touche **[▶▶]** pour sélectionner la catégorie.
 4. Quand l'affichage du nom de plage apparaît, appuyez sur la touche **[▶▶]**.
La lecture commence alors à la première plage dans la catégorie sélectionnée et le mode Menu iPod sera annulé.
* Selon la catégorie, des sous-dossiers peuvent être affichés.
Dans ce cas, utilisez le bouton **[ROTARY]** pour permuter entre les sous-dossiers, puis utilisez la touche **[▶▶]** pour sélectionner le sous-dossier souhaité.
* Quand l'affichage du nom de plage apparaît, une pression sur la touche **[◀◀]** fera revenir à l'affichage du nom de dossier en cours de lecture.
 5. Utilisez le bouton **[ROTARY]** pour sélectionner une plage dans une catégorie.

Recherche alphabétique sur menu iPod

Cette fonction effectue la recherche de lettres alphabétiques souhaitées dans les sous-dossiers.

1. Appuyez sur la touche **[BND]** pour sélectionner le mode Menu iPod.
2. Tournez le bouton **[ROTARY]** pour commuter entre les catégories.

3. Appuyez sur la touche **[▶▶]**.
* Des sous-dossiers peuvent être affichés, selon la catégorie. Dans ce cas, vous pouvez utiliser le bouton **[ROTARY]** pour passer d'un sous-dossier à un autre et vous servir de la touche **[▶▶]** pour passer à la couche suivante de sous-dossiers.
4. Maintenez la touche **[DISP]** enfoncée (1 sec.).
5. Tournez le bouton **[ROTARY]** pour sélectionner la lettre que voulez rechercher.
6. Appuyez sur la touche **[DISP]** pour effectuer la recherche.
* Au cours de la recherche, appuyez sur la touche **[DISP]** pour annuler celle-ci.

Sélection d'une catégorie au moyen de la mémoire de prééglage

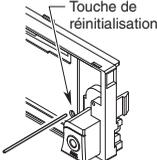
1. Appuyez sur la touche **[BND]** pour sélectionner le mode Menu iPod.
La catégorie peut être définie comme suit par les touches **[DIRECT]** (1-6).
[1] : PLAYLIST
[2] : ARTIST
[3] : ALBUM
[4] : SONG
[5] : GENRE
[6] : COMPOSER
2. Appuyez sur la touche **[DIRECT]** (1-6) souhaitée pour choisir la catégorie.
* Selon la catégorie, des sous-dossiers peuvent être affichés.
Dans ce cas, utilisez le bouton **[ROTARY]** pour permuter entre les sous-dossiers, puis utilisez la touche **[▶▶]** pour sélectionner le sous-dossier souhaité.
3. Quand l'affichage du nom de plage apparaît, appuyez sur la touche **[▶▶]**.
La lecture commence alors à la première plage dans la catégorie sélectionnée et le mode Menu iPod sera annulé.
* Utilisez le bouton **[ROTARY]** pour sélectionner une plage dans une catégorie.

A propos de l'affichage de titre

Cet appareil prend en compte l'affichage des informations de titre, obtenues d'un iPod raccordé.

- L'information du code de caractère est UTF-8; les caractères affichables sont les caractères alphanumériques anglais, certains symboles et certains caractères à tréma.
- Les caractères non pris en compte seront remplacés par un astérisque (*).

8. EN CAS DE DIFFICULTÉ

	Problème	Cause	Correction	
Généralités	Pas d'alimentation (Absence de sons)	Fusible sauté.	Remplacez le fusible par un de même ampérage. Si le fusible saute à nouveau, consultez votre revendeur.	
		Raccordement incorrect.	Consultez votre revendeur.	
	Pas de son lorsque les amplificateurs et l'antenne motorisée sont raccordés.	Le fil de l'antenne motorisée est court-circuité ou un courant excessif est requis pour la télécommande des amplificateurs ou de l'antenne motorisée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettez l'appareil hors tension. 2. Retirez tous les fils raccordés au conducteur d'antenne motorisée. Au moyen d'un ohmmètre, vérifiez chaque fil pour voir s'il n'est pas court-circuité. 3. Mettez à nouveau l'appareil sous tension. 4. Rebranchez chaque fil de télécommande d'amply sur le conducteur d'antenne motorisée. Si les amplificateurs sont mis hors tension avant que tous les fils ne soient raccordés, utilisez un relais externe pour obtenir la tension de télécommande (courant excessif requis). 	
	Rien ne se passe quand on appuie sur les touches. L'affichage n'est pas exact.	Défaillance du microprocesseur par suite de parasites, etc.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettez l'appareil hors tension, puis appuyez sur la touche [RELEASE] pour retirer le clavier de commande DCP. 2. Utilisez une tige fine pour maintenir enfoncé (2 sec.) le bouton de réinitialisation. Si le bouton de réinitialisation est actionné alors qu'un disque est chargé, éjectez le disque et chargez-le à nouveau avant d'essayer d'effectuer sa lecture. 	 <p style="text-align: right;">— Touche de réinitialisation</p>
		Les connecteurs du clavier de commande DCP ou de l'unité principale sont sales.	Enlevez la saleté avec un chiffon doux humecté d'alcool de nettoyage.	
Absence de sons	Le circuit de protection des haut-parleurs a fonctionné.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abaissez le volume sonore. Le fonctionnement peut aussi être rétabli en mettant l'appareil hors tension, puis sous tension. (Le volume des haut-parleurs est réduit automatiquement quand le circuit de protection des haut-parleurs est activé.) 2. Si les sons restent inaudibles, consultez votre revendeur. 		

	Problème	Cause	Correction
CD/MP3/WMA	Absence de sons	Il n'y a pas de fichiers MP3/WMA sur le disque.	Enregistrez des fichiers MP3/WMA correctement sur le disque.
		Les fichiers ne sont pas reconnus comme fichiers MP3/WMA.	Utilisez des fichiers MP3/WMA correctement codés.
		Le système de fichiers n'est pas correct.	Utilisez le système de fichier ISO9660 niveau 1, 2 ou JOLIET ou Romeo.
	Interruptions du son ou parasites.	Le CD est souillé.	Nettoyez le CD avec un linge doux.
		Le CD est fortement égratigné ou gondolé.	Remplacez le CD par un en bon état.
	Coupures ou sautes du son Des parasites sont produits ou mélangés aux sons.	Les fichiers MP3/WMA ne sont pas correctement codés.	Utilisez des fichiers MP3/WMA correctement codés.
	La qualité des sons laisse à désirer à la mise sous tension.	Une condensation risque de se former sur la lentille interne si le véhicule est garé dans un endroit humide.	Mettez l'appareil sous tension et laissez-le se sécher pendant 1 heure environ.
Nom de fichier incorrect	Le système de fichiers n'est pas correct.	Utilisez le système de fichier ISO9660 niveau 1, 2 ou JOLIET ou Romeo.	
USB/iPod	Absence de sons	Le dispositif ne contient aucun fichier MP3/WMA.	Enregistrez correctement les fichiers MP3/WMA sur le dispositif.
		Les fichiers ne sont pas du format MP3/WMA approprié.	Utilisez des fichiers MP3/WMA correctement codés.
		Les fichiers ont une protection DRM pour leurs copyrights.	Reportez-vous page 31 à propos de la façon d'annuler la protection DRM.
		Les connecteurs sont relâchés.	Débranchez le dispositif et rebranchez-le correctement.
		Il se peut que certains lecteurs de musique portatifs USB consomment un courant supérieur à la norme USB. Dans ce cas, le circuit de protection contre surintensité de cet appareil agit pour arrêter la lecture de la musique.	Vérifiez le fonctionnement du lecteur de musique portable.
	Le son est interrompu ou parasité.	Les fichiers MP3/WMA ne sont pas correctement codés.	Utilisez des fichiers MP3/WMA correctement codés.
	Le dispositif n'est pas reconnu.	Le dispositif est endommagé.	Déconnectez le dispositif et reconnectez-le. Si la reconnaissance du dispositif reste impossible, essayez en utilisant un dispositif différent.
		Les connecteurs sont relâchés.	
		Selon l'état de fonctionnement du dispositif, il peut arriver qu'il ne soit pas reconnu.	Déconnectez le dispositif et reconnectez-le.
	Impossible de connecter le dispositif sur le câble USB.	Le dispositif n'est pas connecté correctement.	Inversez le sens de la connexion du dispositif.
Le connecteur est endommagé.		Remplacez par un nouveau dispositif.	

9. AFFICHAGE DES ERREURS

Si une erreur se produit, un des messages suivants apparaît.

Prenez les mesures décrites ci-dessous pour résoudre le problème.

	Affichage des erreurs	Cause	Correction
CD/MP3/WMA	ERROR 2	Un CD est coincé à l'intérieur du lecteur et il n'est pas éjecté.	Il s'agit d'une défaillance du mécanisme du lecteur de CD. Consultez votre revendeur.
	ERROR 3	Un CD ne peut pas être lu en raison de griffes, etc.	Remplacez-le par un disque non égratigné ou non gondolé.
	ERROR 6	Un CD est installé à l'envers dans le lecteur CD et sa lecture est donc impossible.	Ejectez le disque et installez-le correctement.
USB/iPod	ERROR 2 (mode iPod)	Pendant l'analyse iPod, impossible d'atteindre l'état iPod ou d'initialiser le lecteur iPod, détection défectueuse du lecteur iPod.	Passez à nouveau en mode iPod, réinitialisez l'appareil et le iPod.
	ERROR 3 (mode iPod)	Pendant la lecture, impossible d'atteindre l'état iPod ou détection défectueuse du lecteur iPod.	Passez à nouveau au mode iPod.
	ERROR 5 (mode iPod)	Le iPod connecté n'est pas reconnu.	Déconnectez le iPod et reconnectez-le.
	ERROR 7 (mode USB)	Erreur de format de clé de mémoire USB.	Débranchez la clé de mémoire USB et rebranchez-la. Si la reconnaissance de la clé reste impossible, essayez en utilisant une clé USB différente.

Si un affichage d'erreur autre que ceux décrits ci-dessus apparaît, appuyez sur la touche de réinitialisation. Si le problème persiste, mettez l'appareil hors tension et consultez votre revendeur.

10. FICHE TECHNIQUE

Tuner FM

Plage de fréquence : de 87,9 MHz à 107,9 MHz

Sensibilité utilisable : 9 dBf

Seuil de sensibilité 50 dBf : 15 dBf

Sélectivité de canal de substitution : 70 dB

Séparation stéréo (1 kHz) : 35 dB

Réponse de fréquence (± 3 dB) :
de 30 Hz à 15 kHz

Tuner AM

Plage de fréquence : de 530 kHz à 1 710 kHz

Sensibilité utilisable : 25 μ V

Lecteur de CD

Système :

Système audionumérique à disque compact

Disques utilisables : Disque compact

Réponse de fréquence (± 1 dB) :
de 5 Hz à 20 kHz

Plage dynamique (1 kHz) : 85 dB

Distorsion harmonique : 0,01%

Audio

Puissance de sortie maximale :
200 W (50 W \times 4 canaux)

Action de contrôle des graves (100 Hz) :
+14 dB, -14 dB

Action de contrôle des aigus (10 kHz) :
+14 dB, -14 dB

Niveau de sortie de ligne (CD, 1 kHz) : 1,8 V

Généralités

Tension d'alimentation :

14,4 V CC (de 10,8 à 15,6 V admissible),
masse négative

Consommation de courant : Moins de 15 A

Impédance de haut-parleur :
4 Ω (4 Ω à 8 Ω admissible)

Poids / Unité de source : 2,69 livres (1,22 kg)

Poids / Télécommande :

1,41 once (40 g) (pile comprise)

Dimensions / Unité de source :

7" (Largeur) \times 2" (Hauteur) \times 6-1/8"
(Profondeur)

[178 (L) \times 50 (H) \times 155 (P) mm]

Dimensions / Télécommande :

1-3/4" (Largeur) \times 4-5/16" (Hauteur) \times 7/16"
(Profondeur)

[44 (L) \times 113 (H) \times 11 (P) mm]

Puissance de sortie :

20 W eff. \times 4 canaux à 4 Ω
et 1% DHT+N

Rapport Signal/Bruit :

88 dBA (référence : 1 W sur 4 Ω)



Remarque :

- *Spécifications et conception sous réserve de changements sans préavis en raison d'améliorations éventuelles.*

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2008: Clarion Co., Ltd.
Printed in China / Imprimé en Chine / Impreso en China

PE-3157B
280-8687-00

2008/10